

Guide de l'identité visuelle

Mars 2020

March 2020

Visual identity guidelines



Introduction

L'identité visuelle permet aux divers publics internes et externes de l'UIC de reconnaître immédiatement notre organisation dans tous nos actes de communication.

Elle repose sur le respect de normes graphiques et éditoriales qui assurent une cohérence à l'ensemble de nos supports de communication.

Son rôle est donc essentiel et dépend de la bonne pratique de chacun.

La charte graphique est présentée dans les pages suivantes.

Les modèles des principaux documents et supports de communication (présentations PowerPoint, papiers à en-tête, ordres du jour et procès-verbaux de réunions, documents statutaires, etc.) sont disponibles dans votre suite Office. Le logotype UIC, quant à lui, est disponible sur l'espace Intranet de la Communication.

Enfin, l'équipe de la Communication se tient à votre disposition pour toute question ou accompagnement liés à ce sujet.

#1 Pourquoi communiquer sur l'identité visuelle, et pourquoi aujourd'hui ?

L'identité visuelle permet de gagner en crédibilité. En s'appuyant sur une charte graphique, l'UIC démontre son professionnalisme.

La durée de vie d'une identité visuelle s'évalue à environ dix ans, soit l'âge des dernières évolutions du logotype UIC. Il est ainsi apparu nécessaire en 2020 de recentrer l'identité visuelle sur un logotype unique, plus simple d'usage, qui permet d'affirmer une image forte de l'UIC.



#2 Qu'est-ce qu'une identité visuelle, et une charte graphique ?

L'identité visuelle symbolise une organisation. Elle exprime une personnalité originale et un caractère unique. Pour l'UIC, c'est l'ensemble des éléments visuels qui représentent notre identité au travers des divers supports de communication. Les éléments qui la composent sont notamment un logotype, une police d'écriture, des couleurs.

La charte graphique, ou livre de normes, qui compose ce guide sur l'identité visuelle, regroupe l'ensemble des directives pour son utilisation.

L'identité visuelle est non modifiable.

#3 A quoi sert notre identité visuelle ?

Notre identité visuelle nous permet de diffuser :

- notre mission représentant notre raison d'être,
- notre vision correspondant aux objectifs à atteindre,
- nos ambitions et nos valeurs.

Posséder une identité visuelle s'appuyant sur une charte graphique, c'est garantir un usage uniforme sur les divers canaux de diffusion de l'UIC. Une image se doit d'être cohérente qu'il s'agisse d'une brochure, d'une carte de visite ou encore d'une présentation de type PowerPoint.

#4 Chacun doit être l'ambassadeur de notre identité visuelle.

L'engagement de chacun à ce sujet est impératif. Nous comptons sur vous en tant qu'ambassadeur d'une image unifiée de l'UIC, dans tous vos actes de communication.

L'équipe de la Communication est à votre écoute et à votre disposition pour toute question.

Introduction

Our visual identity ensures that UIC's diverse internal and external audiences can immediately recognise our organisation in all our forms of communication.

It is based on compliance with graphic and editorial standards which ensure the consistency of all our communication aids.

It therefore plays an essential role which depends on good practice being applied by all.

The graphic charter is presented over the following pages.

Templates for the main documents and communication aids (PowerPoint presentations, headed paper, agendas, meeting minutes, statutory documents, etc.) are available in your Office suite. The UIC logotype itself is available on the Communication intranet pages.

Finally, the Communication team is available for any questions or support related to this topic.

#1 Why provide information on visual identity, and why now?

Visual identity gains credibility. UIC demonstrates its professionalism by working with a graphic charter.

A visual identity is estimated to last around ten years and the most recent developments of the UIC logotype took place ten years ago. Thus in 2020, we believe it is necessary to refocus our visual identity onto a single logotype, which will be simpler to use and will assert a powerful image of UIC.



#2 What is a visual identity – and a graphic charter?

A visual identity symbolises an organisation. It expresses an original personality and a unique character. For UIC, it consists of all the visual elements that represent our identity across all the different communication aids. The primary elements consist of a logotype, a typeface and colours.

The graphic charter, or set of standards, which makes up these visual identity guidelines provides all the instructions for its use.

A visual identity cannot be modified.

#3 What is the purpose of our visual identity?

Our visual identity allows us to express:

- our mission, representing our raison d'être,
- our vision, corresponding to our objectives,
- our ambitions and our values.

Having a visual identity based on a graphic charter guarantees consistent use on all UIC's different communication channels. An image must be consistent, regardless of whether it is used on a brochure, a business card or a PowerPoint presentation.

#4 Everyone must promote our visual identity.

Every single person must be committed to these guidelines. We are relying on each of you to promote a unified image of UIC in all your communication forms.

The Communication team is at your service and ready to answer any questions you may have.

Sommaire

1. LOGOTYPE 6

Logotype principal.....	7
Couleurs du logotype principal.....	8
Désignation sous le logotype principal.....	9
Logotype compact.....	10
Logotypes monochromes.....	11
Choix du logotype en fonction des fonds.....	12
«Interdits».....	13
Anciennes versions à supprimer.....	14

2. UNIVERS GRAPHIQUE..... 16

Couleurs de l'UIC.....	17
Couleurs secondaires.....	18
Couleurs des départements de l'UIC.....	19
Couleurs des régions de l'UIC.....	20
Typographies.....	21

3. PAPETERIE ET OUTILS DIGITAUX 22

Cartes de visite.....	23
Utilisation du logotype «Certification Engagement de Services».....	24

Modèle de lettre.....	25
Présentations PowerPoint.....	26
E-mail et signatures.....	27

4. PUBLICATIONS INTERNES ET EXTERNES 28

Emplacement du logotype sur les pages de couverture.....	29
Couvertures des brochures de départements.....	30
Couvertures des brochures techniques.....	32
4 ^e page de couverture.....	34
Mentions légales.....	35
Kakemonos (ou roll-ups).....	36

Contents

1. LOGOTYPE 6

Main logotype	7
Main logotype colours.....	8
Main logotype with baseline	9
Compact logotype	10
Single-colour logotypes.....	11
Logotype use on backgrounds.....	12
“Don’ts”	13
Former versions to be deleted.....	14

2. GRAPHIC UNIVERSE 16

UIC colours.....	17
Secondary colours.....	18
UIC department colours	19
UIC region colours.....	20
Fonts	21

3. STATIONERY AND DIGITAL TOOLS 22

Business cards.....	23
Use of the “Certification Engagement de Services” logotype.....	24

Letterheads	25
PowerPoint presentations.....	26
E-mail and signatures.....	27

4. INTERNAL AND EXTERNAL PUBLICATIONS..... 28

Logotype position on front cover.....	29
Cover template for UIC department documents.....	30
Cover template for technical documents.....	32
Back cover.....	34
Legal information	35
Kakemonos	36

1.

Logotype

Logotype

Le logotype symbolise l'UIC. Il joue un rôle primordial dans son rayonnement.

The logotype symbolises UIC. Thanks to its reach, it plays a key role.

LOGOTYPE PRINCIPAL

Le logotype principal se compose de :

- une ellipse ouverte,
- trois lettres «UIC» dans une typographie spécialement dessinée,
- éventuellement, une désignation («International Union of Railways»).



INTERNATIONAL UNION
OF RAILWAYS

MAIN LOGOTYPE

The main logotype is composed of:

- an open ellipse,
- the three letters “UIC” in a specially designed font,
- if required, a baseline (“International Union of Railways”).



COULEURS DU LOGOTYPE PRINCIPAL

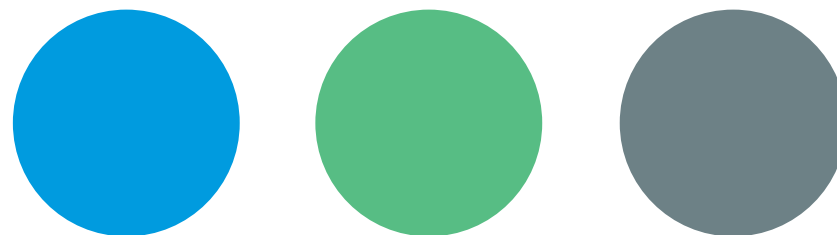
Le dégradé bleu-vert du logotype principal contribue grandement à la reconnaissance visuelle de l'UIC. C'est pourquoi il faut le reproduire avec précision.

Le gris est utilisé pour la désignation du logotype principal, et pour la version monochrome grise du logotype (voir «Logotypes monochromes»).

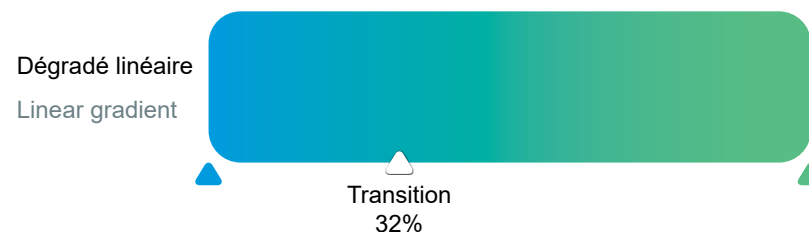
MAIN LOGOTYPE COLOURS

The blue-green graduated colour of the main logotype is largely responsible for the visual recognition of UIC. Consequently, it needs to be accurately reproduced.

Grey is used for the baseline on the main logotype, and for the grey single-colour version of the logotype (see "Single-colour logotypes").



Quadrichromie Four-colour process	C 100 - M 15 - J 0 - N 0 C 100 - M 15 - Y 0 - K 0	C 65 - M 0 - J 65 - N 0 C 65 - M 0 - Y 65 - K 0	C 20 - M 0 - J 5 - N 55 C 20 - M 0 - Y 5 - K 55
RVB (écran) RGB (screen)	R 0 - V 155 - B 223 R 0 - G 155 - B 223	R 87 - V 189 - B 132 R 87 - G 189 - B 132	R 109 - V 129 - B 134 R 109 - G 129 - B 134
Ton direct sur papier couché Spot colour on coated paper	PANTONE DS 225-2 C	PANTONE DS 274-5 C	PANTONE DS 327-5 C
Hexadécimal Hexadecimal	#009bdf	#57bd84	#6d8186
RAL	5015	6024	7046



DÉSIGNATION SOUS LE LOGOTYPE PRINCIPAL

Le logotype principal avec désignation doit être le plus couramment utilisé.

- 1 Règles de construction précises : **utiliser les fichiers fournis sans les modifier.**
- 2 Taille minimale de 35 mm : en-dessous, utiliser le logotype compact.
- 3 Visibilité : appliquer autour du logotype une zone vide équivalente à la largeur de la lettre «I».

MAIN LOGOTYPE WITH BASELINE

The main logotype with baseline should be used most frequently.

- 1 Precise rules for construction: **use the files provided without modification.**
- 2 Minimum size of 35 mm: below this, use the compact logotype.
- 3 Visibility: leave a blank space around the logotype, equivalent to the width of the letter “I”.

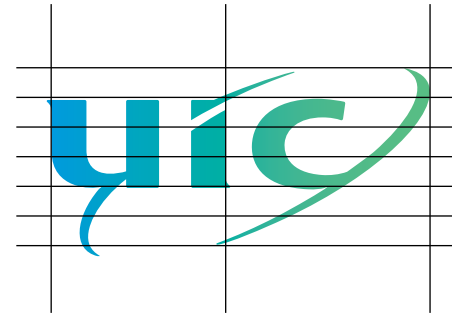


LOGOTYPE COMPACT

Ce logotype principal sans désignation s'utilise sur les :

- sites internet,
- bandeaux web,
- médias sociaux,
- kakémonos (lorsque le logotype UIC cohabite avec d'autres logotypes),
- objets promotionnels.

Il a une taille minimale et une zone de protection à respecter.



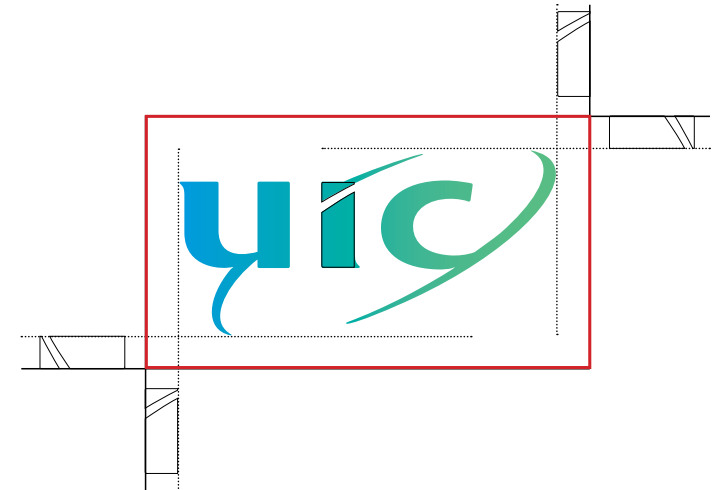
COMPACT LOGOTYPE

This main logotype without the baseline is used on:

- websites,
- web banners,
- social media,
- kakemonos (when the UIC logotype is used with other logotypes),
- promotional material.

It must comply with a minimum size and a blank protection area.

Minimum 10 mm
Minimum 0,39 in
Minimum 38 px



LOGOTYPES MONOCHROMES

En fonction des besoins et des supports, 3 variantes monochromes sont disponibles :

- une variante grise (voir «Couleurs du logotype»),
- une variante blanche (pour les utilisations sur fonds de couleurs vives ou foncées),
- une variante noire (pour les impressions en noir et blanc).

SINGLE-COLOUR LOGOTYPES

Depending on the requirements and the aids, three single-colour versions are available:

- a grey version (see “Logotype colours”),
- a white version (for use on brightly coloured or dark backgrounds),
- a black version (for black and white publications).



CHOIX DU LOGOTYPE EN FONCTION DES FONDS

De manière générale, privilégier les fonds blancs pour utiliser le logotype principal. Si la création ne le permet pas, voici quelques règles à suivre :

- 1 Sur un fond ou une photo de couleur claire, utiliser le logotype en couleur.
- 2 Sur un fond foncé uni ou une photo sombre, utiliser le logotype blanc.
- 3 Le logotype doit toujours être lisible, il ne doit jamais être appliqué sur des fonds complexes. Il est interdit de créer un rectangle blanc derrière le logotype pour le protéger d'un fond complexe.

LOGOTYPE USE ON BACKGROUNDS

In general, prioritise the use of white backgrounds for the use of the main logotype. If this is not possible, follow the rules below:

- 1 Use the colour logotype on light-coloured backgrounds or photos.
- 2 Use the white logotype on dark backgrounds or photos.
- 3 The logotype must always be legible; it must never be placed onto complex backgrounds. The creation of a white rectangle behind the logotype to protect it from a complex background is not permitted.

1



2



3



«INTERDITS»

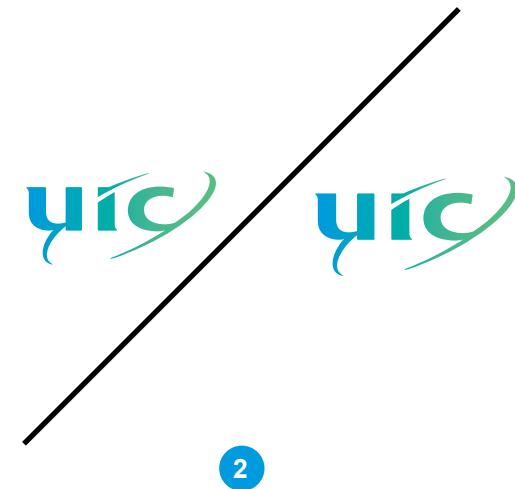
Il est interdit de modifier les fichiers fournis. En particulier, nous vous demandons de :

- 1 Ne pas modifier les couleurs du logotype.
- 2 Ne pas changer les proportions du logotype. En cas d'agrandissement ou de réduction du logotype, il est impératif de conserver le rapport largeur / hauteur (en maintenant enfoncée la touche «Maj» pendant le redimensionnement dans la plupart des logiciels).
- 3 Ne pas dessiner de rectangle blanc sous le logotype.
- 4 Ne pas appliquer d'effets (ombres, etc.) au logotype.

“DON'TS”

The modification of the files provided is not permitted. In particular, we ask that you:

- 1 Do not modify the logotype colours.
- 2 Do not change the proportions of the logotype. If the logotype needs to be made bigger or smaller, the width/height ratio must be maintained (by holding down the “Shift” key while resizing – for most software).
- 3 Do not place a white rectangle behind the logotype.
- 4 Do not apply effects (shadows, etc.) to the logotype.



ANCIENNES VERSIONS À SUPPRIMER

A partir de mars 2020, les anciennes versions du logotype UIC ne peuvent plus être utilisées.

Cela concerne :

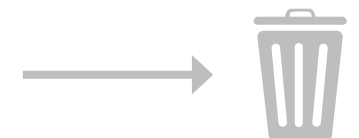
- le logotype avec les 3 valeurs «Unity, Solidarity, Universality»,
- les logotypes des régions UIC.

FORMER VERSIONS TO BE DELETED

From March 2020, the use of former versions of the UIC logotype is not permitted.

This concerns:

- the logotype with the three values “Unity, Solidarity, Universality”,
- logotypes for the UIC regions.



2.

Univers graphique

Graphic universe

COULEURS DE L'UIC

Notre palette de couleurs comporte trois catégories :

- les couleurs principales,
- les couleurs secondaires,
- les couleurs des départements ou unités techniques.

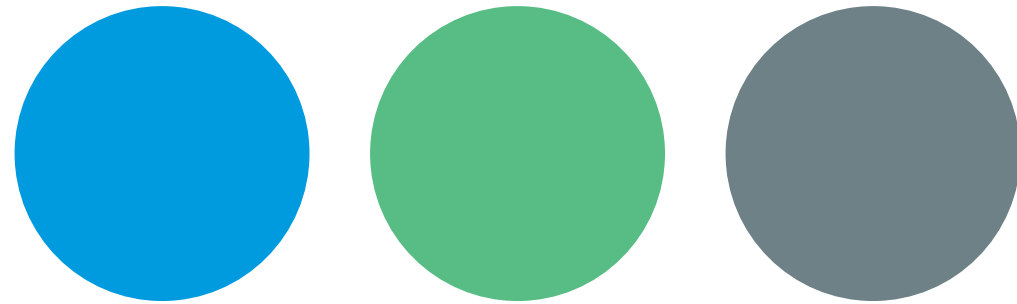
NB : ces couleurs des départements permettent de créer des «familles» de documents, et d'identifier rapidement la production d'un département ou d'une unité technique. Elles sont utilisées sur les couvertures des brochures pour les têtes de chapitres ou encadrés dans les documents généraux (Rapport d'activités, Programme de travail, etc.) et sur les pages web dédiées.

UIC COLOURS

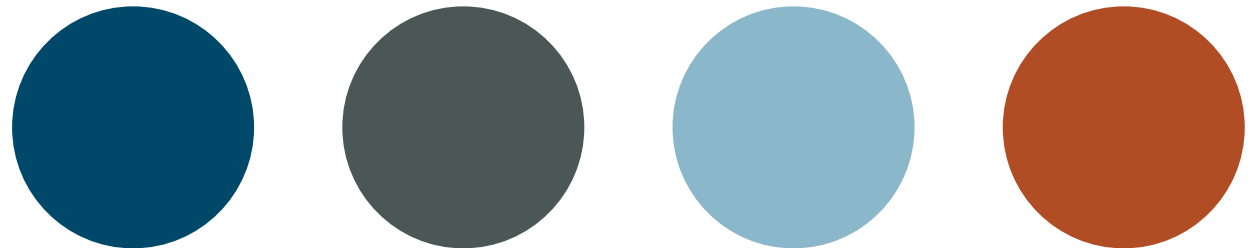
Our colour palette consists of three categories:

- main colours,
 - secondary colours,
 - UIC department or technical unit colours.
- NB: These department colours enable the creation of document "families", and the rapid identification of productions from a specific department or technical unit. They are used for brochure covers, chapter headings or sidebars in general documents (Activity report, Work programme, etc.), and on dedicated web pages.

Couleurs principales // Main colours



Couleurs secondaires // Secondary colours

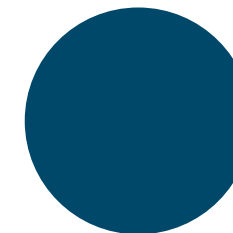
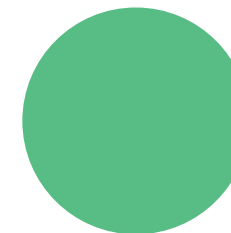
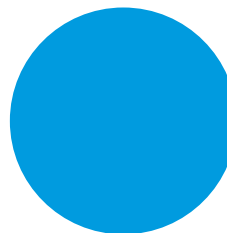


Couleurs des départements ou unités de l'UIC // UIC departments or units colours



COULEURS SECONDAIRES

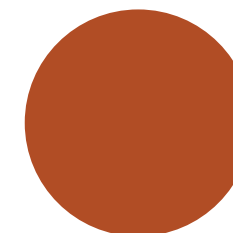
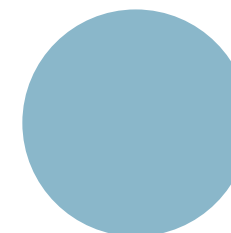
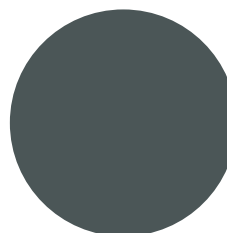
Les couleurs secondaires sont des variantes utilisables notamment dans les présentations PowerPoint et les modèles Word. Elles font partie du thème Microsoft Office UIC.



Quadrichromie Four-colour process	C 100 - M 15 - J 0 - N 0 C 100 - M 15 - Y 0 - K 0	C 65 - M 0 - J 65 - N 0 C 65 - M 0 - Y 65 - K 0	C 100 - M 71 - J 37 - N 22 C 100 - M 71 - Y 37 - K 22
RVB (écran) RGB (screen)	R 0 - V 155 - B 223 R 0 - G 155 - B 223	R 87 - V 189 - B 132 R 87 - G 189 - B 132	R 0 - V 72 - B 105 R 0 - G 72 - B 105
Hexadécimal Hexadecimal	#009bdf	#57bd84	#004869

SECONDARY COLOURS

Secondary colours are the versions that can be used in PowerPoint presentations and Word templates. They are part of the UIC Microsoft Office theme.



Quadrichromie Four-colour process	C 70 - M 55 - J 55 - N 30 C 70 - M 55 - Y 55 - K 30	C 46 - M 16 - J 14 - N 0 C 46 - M 16 - Y 14 - K 0	C 22 - M 80 - J 100 - N 13 C 22 - M 80 - Y 100 - K 13
RVB (écran) RGB (screen)	R 75 - V 86 - B 87 R 75 - G 86 - B 87	R 138 - V 183 - B 203 R 138 - G 183 - B 203	R 177 - V 77 - B 38 R 179 - G 78 - B 30
Hexadécimal Hexadecimal	#4b5657	#8ab7cb	#b14d26

COULEURS DES DÉPARTEMENTS DE L'UIC

Ce tableau présente les couleurs attribuées à chaque département ou unité techniques de l'UIC.

Ces couleurs doivent faciliter le repérage des publications web et papier liées à ces départements ou unités.










Les fonctions support (Finance, Ressources Humaines, Communication, IT), de même que les Relations institutionnelles, utiliseront les couleurs UIC en cas de besoin de publication.

UIC DEPARTMENTS COLOURS

This table presents the colours allocated to each UIC department or technical unit.

These colours aim to make it easier to identify online and paper publications associated with these departments or units.

Support functions (Finance, Human Resources, Communication, IT, etc.) and institutional relations will use the UIC colours for any required publications.

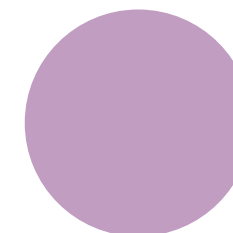
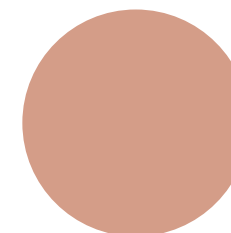
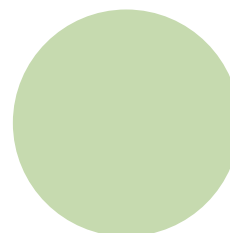
			
Département Department	Système ferroviaire Rail System	Voyageurs Passengers	Fret Freight
Quadrichromie Four-colour process	C 68 - M 11 - J 5 - N 0 C 68 - M 11 - Y 5 - K 0	C 51 - M 100 - J 9 - N 1 C 51 - M 100 - Y 9 - K 1	C 80 - M 0 - J 65 - N 0 C 80 - M 0 - Y 65 - K 0
RVB (écran) RGB (screen)	R 64 - V 176 - B 222 R 64 - G 176 - B 222	R 143 - V 38 - B 131 R 143 - G 38 - B 131	R 0 - V 179 - B 133 R 0 - G 179 - B 133
Hexadécimal Hexadecimal	#40b0de	#8f2683	#00b385
			
Département Department	Développement durable Sustainable development	Sécurité Safety	Sûreté Security
Quadrichromie Four-colour process	C 51 - M 0 - J 83 - N 0 C 51 - M 0 - Y 83 - K 0	C 7 - M 64 - J 94 - N 0 C 7 - M 64 - Y 94 - K 0	C 17 - M 100 - J 53 - N 3 C 17 - M 100 - Y 53 - K 3
RVB (écran) RGB (screen)	R 135 - V 198 - B 95 R 135 - G 198 - B 95	R 229 - V 120 - B 46 R 229 - G 120 - B 46	R 198 - V 30 - B 87 R 198 - G 30 - B 87
Hexadécimal Hexadecimal	#87c65f	#e5782e	#c61e57
			
Département Department	Développement expertise Expertise development	Recherche Research	Standardisation Standardisation
Quadrichromie Four-colour process	C 2 - M 28 - J 96 - N 0 C 2 - M 28 - Y 96 - K 0	C 44 - M 89 - J 47 - N 28 C 44 - M 89 - Y 47 - K 28	C 61 - M 6 - J 26 - N 0 C 61 - M 6 - Y 26 - K 0
RVB (écran) RGB (screen)	R 248 - V 187 - B 35 R 248 - G 187 - B 35	R 121 - V 48 - B 79 R 121 - G 48 - B 79	R 92 - V 186 - B 191 R 92 - G 186 - B 191
Hexadécimal Hexadecimal	#f8bb23	#79304f	#5cbabf

COULEURS DES RÉGIONS DE L'UIC

Ce tableau présente les couleurs attribuées à chaque région de l'UIC.

Ces couleurs doivent faciliter le repérage des publications web et papier liées à ces régions.

Elles sont utilisées sur les couvertures des publications régionales (Visions, etc.) et pour les encadrés dans les documents généraux (Rapport d'activités, Programme de travail, etc.).



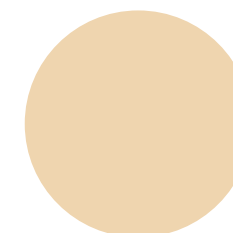
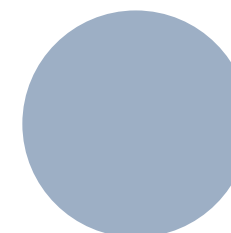
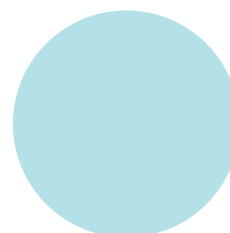
Régions Regions	Afrique Africa	Amérique du Nord North America	Amérique Latine Latin America
Quadrchromie Four-colour process	C 4 - M 14 - J 32 - N 1 C 4 - M 14 - Y 32 - K 1	C 9 - M 38 - J 40 - N 7 C 9 - M 38 - Y 40 - K 7	C 22 - M 40 - J 3 - N 1 C 22 - M 40 - Y 3 - K 1
RVB (écran) RGB (screen)	R 239 - V 213 - B 175 R 239 - G 213 - B 175	R 212 - V 157 - B 136 R 212 - G 157 - B 136	R 193 - V 157 - B 193 R 193 - G 157 - B 193
Hexadécimal Hexadecimal	#efd5af	#d49d88	#c19dc1

UIC REGIONS COLOURS

This table presents the colours allocated to each UIC region.

These colours aim to make it easier to identify online and paper publications associated with these regions.

They are used on the covers of regional publications (Visions, etc.) and for sidebars in general documents (Activity report, Work programme, etc.).



Régions Regions	Asie-Pacifique Asia-Pacific	Europe Europe	Moyen-Orient Middle-East
Quadrchromie Four-colour process	C 28 - M 0 - J 9 - N 0 C 28 - M 0 - Y 9 - K 0	C 36 - M 21 - J 10 - N 4 C 36 - M 21 - Y 10 - K 4	C 18 - M 0 - J 34 - N 6 C 18 - M 0 - Y 34 - K 6
RVB (écran) RGB (screen)	R 180 - V 225 - B 231 R 180 - G 225 - B 231	R 156 - V 175 - B 197 R 156 - G 175 - B 197	R 199 - V 218 - B 175 R 199 - G 218 - B 175
Hexadécimal Hexadecimal	#b4e1e7	#9cafc5	#c7daaf

TYPOGRAPHIES

La typographie de l'UIC est l'Arial, corps 10 pt (11 pt accepté également).

Arial fait partie de la famille des polices sans serif (écriture bâton) et a été choisie pour ses qualités de lisibilité, d'accessibilité web et de sobriété. Elle est disponible sur PC et MAC et ses nombreuses déclinaisons suffisent à hiérarchiser les informations (bold, bold italic, italic, regular, black).

La police Montserrat peut également être utilisée, pour les titres uniquement.

FONTS

The UIC font is Arial, 10 pt (11 pt also accepted).

Arial is a sans serif font and has been chosen because of its readability, web accessibility and simplicity. It is available on PC and MAC and its many variations are sufficient to organise information by priority (bold, bold italic, italic, regular, black).

The font Montserrat may also be used, but only for headings.

Arial Regular

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Arial Bold

**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9**

Arial Black

**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9**

.....
Montserrat Regular

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Montserrat Bold

**A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9**

3.

**Papeterie
et outils digitaux**

Stationery

and digital tools

CARTES DE VISITE

La carte de visite est composée d'une face en couleur avec le logotype principal en anglais, centré, et d'une face en gris (voir couleurs du logotype) avec les noms, intitulés et coordonnées :

- Le prénom et le nom (dans cet ordre) : Helvetica Medium, corps 10 pt, interlignage 12 pt, approche 20.
- L'intitulé du poste : Helvetica 45 Light, corps 7 pt, interlignage 9 pt, approche 10.
- Les coordonnées : Helvetica 45 Light, corps 8 pt, interlignage 11 pt, approche 20.

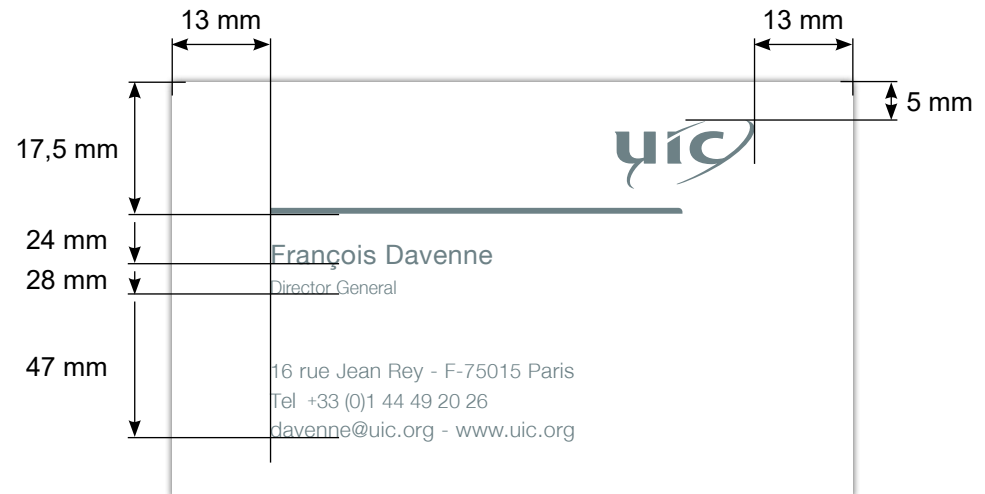
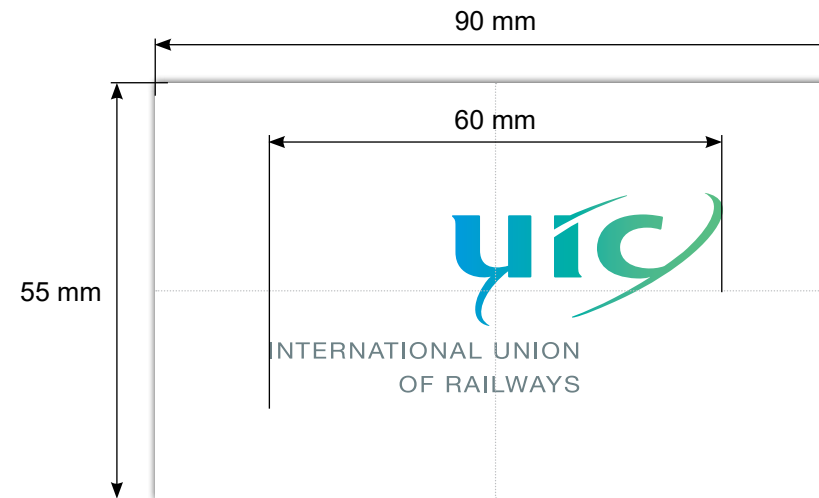
i Vous trouverez le formulaire de demande de cartes de visite dans l'intranet ETF.

BUSINESS CARDS

Business cards consist of one side in colour with the main logotype in English in the centre and one side in grey (see "Logotype colours") with names, titles and contact details:

- First name and surname (in this order): Helvetica Medium, 10 pt, on 12 pt leading, spacing 20.
- Job title: Helvetica 45 Light, 7 pt, on 9 pt leading, spacing 10.
- Contact details: Helvetica 45 Light, 8 pt, on 11 pt leading, spacing 20.

i The form for requesting business cards is provided on the ETF intranet.



UTILISATION DU LOGOTYPE «CERTIFICATION ENGAGEMENT DE SERVICES»

Les documents type courrier externe, les pièces de réunions statutaires ainsi que le site web doivent comporter le logotype «Certification Engagement de Services».

Ce logotype s'accompagne de la phrase suivante :

- L'UIC est une association professionnelle certifiée pour engagement de qualité de services par AFNOR.
- UIC is a professional association certified by AFNOR for its commitment to service quality.



Ces indications sont fournies à titre d'information. Les modèles des documents concernés comportent déjà ce logotype. Toute utilisation du logotype en dehors de ces modèles **doit faire l'objet d'une validation auprès des services Communication et Qualité.**

USE OF THE “CERTIFICATION ENGAGEMENT DE SERVICES” LOGOTYPE

Documents such as external mail, for statutory meetings and the website must include the “Certification Engagement de Services” logotype.

This logotype is accompanied by the following phrase:

- L'UIC est une association professionnelle certifiée pour engagement de qualité de services par AFNOR.
- UIC is a professional association certified by AFNOR for its commitment to service quality.



These guidelines are provided for information purposes only. The relevant document templates already contain this logotype. Any use of the logotype outside these templates **must be approved by the Communication and Quality services.**

Couleurs



www.afnor.org

 Pantone Pantone 260 C	 RVB R60 V0 B90
 Quadri C70 M100 J0 N30	 RAL 4007 Violet Pourpre

Application monochrome exceptionnelle (lorsqu'il n'est pas possible d'utiliser le logo dans sa couleur d'origine)



 **Noir 100 %**



 **Noir 60 %**

Sur fond de couleur



NB : Sur fonds sombres et fonds photos, un filet blanc délimite l'ensemble du cartouche. Son épaisseur est égale au filet blanc horizontal. Le texte du site Internet est en réserve blanche sur fonds foncés.

Taille minimum



Taille minimum 1,5 cm

Cependant si le procédé de reproduction le permet, il est possible de ramener cette taille minimum à 1 cm (exemple application print sur carte de visite).

MODÈLE DE LETTRE

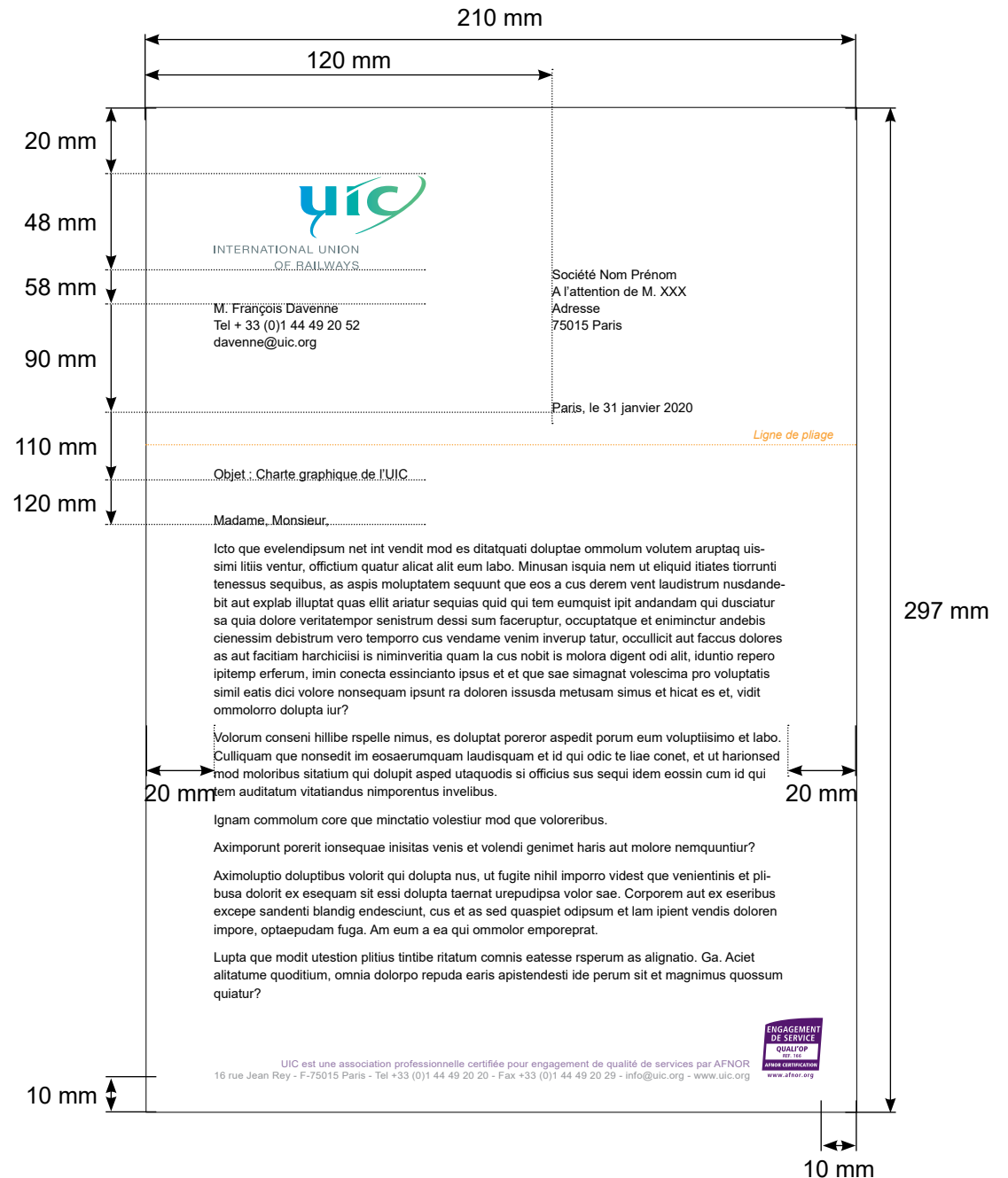
La lettre type est rédigée en Arial, Regular, 11 pt, interligne 15 pt, couleur noire.

i Plusieurs modèles de lettre Word (compte-rendu de réunion, invitation, ...) sont disponibles en FR et EN **dans votre suite Office, ou sur l'espace Intranet de la Communication.**

LETTERHEADS

Letters are written in Arial, Regular, 11 pt, on 15 pt leading, in black.

i Several Word letter templates (meeting minutes, invitations, etc.) are available in FR and EN **in your Office suite, or on the Communication intranet pages.**




PRÉSENTATIONS POWERPOINT

Toute présentation sera faite sur le modèle unique fourni.

Les présentations PowerPoint sont au format 16:9. Pour les rares cas où ce format ne conviendrait pas, une version 4:3 est également disponible.

Le modèle est disponible en FR et EN.


 Le modèle de présentation PowerPoint UIC est disponible **dans votre suite Office, ou sur l'espace Intranet de la Communication.**

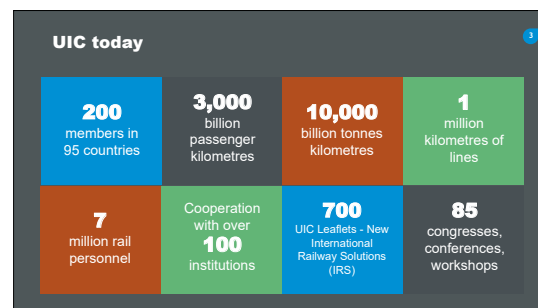
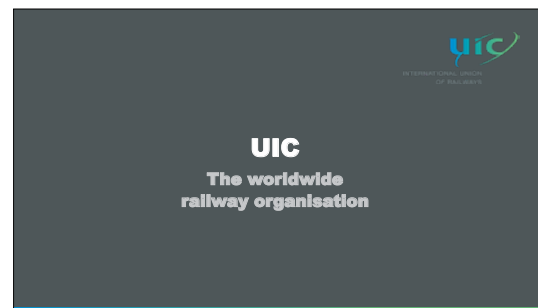
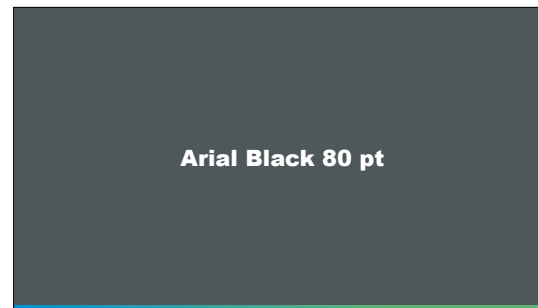
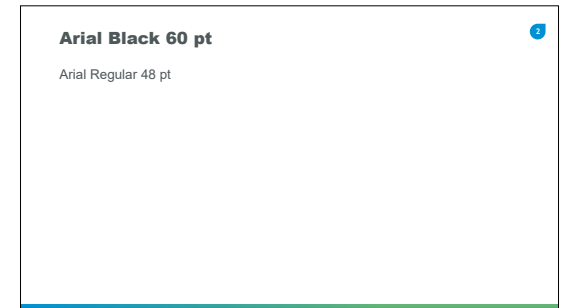
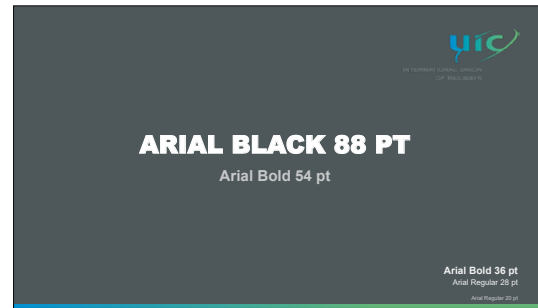
POWERPOINT PRESENTATIONS

All presentations must be made using the provided template.

PowerPoint presentations must be in the 16:9 format. For the rare instances where this format is not appropriate, a version in 4:3 is also available.

The template is available in FR and EN.

 The UIC PowerPoint presentation template is available **in your Office suite, or on the Communication intranet pages.**



E-MAIL ET SIGNATURES

Utiliser la police Arial, corps 10 pt, couleur noire, pour le texte des e-mails.

La signature est en **Arial, corps 9 pt, gris (R 102, V 102, B 102), texte aligné à gauche.**

Elle se compose comme suit :

- **Prénom NOM** (dans cet ordre) : Arial, Bold
- **Intitulé du poste** : Arial, Regular
- **Logotype UIC compact**
- **Adresse de l'UIC** sur 2 lignes : Arial, Regular
- **Numéros** sur 1 ligne : Arial, Regular
- **Adresse e-mail** : Arial, Regular, souligné, bleu (R 68, V 114, B 196)
- **Site web UIC** : Arial, Regular, souligné, bleu (R 68, V 114, B 196)

NB : il est interdit de modifier les couleurs.

E-MAIL AND SIGNATURES


Use the font Arial, 10 pt, in black, for email text.

The signature is in **Arial, 9 pt, grey (R 102, V 102, B 102), text aligned to the left.**

It is formed as follows:


- **First name SURNAME** (in this order): Arial, Bold
- **Job title**: Arial, Regular
- **Compact UIC Logotype**
- **UIC address** over two lines: Arial, Regular
- **Numbers** on one line: Arial, Regular
- **Email address**: Arial, Regular, underlined, blue (R 68, V 114, B 196)
- **UIC website**: Arial, Regular, underlined, blue (R 68, V 114, B 196)

NB: modifying colours is not permitted.

 Envoyer	À...	
	Cc...	
	Objet	

|

Marie PLAUD-LOMBARD
Director of Communications



INTERNATIONAL UNION OF RAILWAYS
16 rue Jean Rey - F-75015 Paris
Tel +33 (0)1 44 49 20 52 - Fax +33 (0)1 44 49 20 59
plaud-lombard@uic.org
www.uic.org



Pour des questions de cohérence visuelle, de sobriété, de clarté et de **réduction de notre empreinte carbone**, il est interdit d'ajouter des images (type bandeaux d'événements, logos de projet, etc.) ou tout autre lien au bas des signatures électroniques.



For reasons of visual consistency, simplicity, clarity and the **reduction of our carbon footprint**, the addition of images (e.g. event banners, project logos) or any other links is not permitted below electronic signatures.

4.

Publications

internes et externes

Internal and external

publications

Les recommandations de ce chapitre s'adressent uniquement aux acteurs de la création graphique de l'UIC (Communication et ETF).

The recommendations in this chapter are only for UIC employees working in graphic design (Communication and ETF).

EMPLACEMENT DU LOGOTYPE SUR LES PAGES DE COUVERTURE

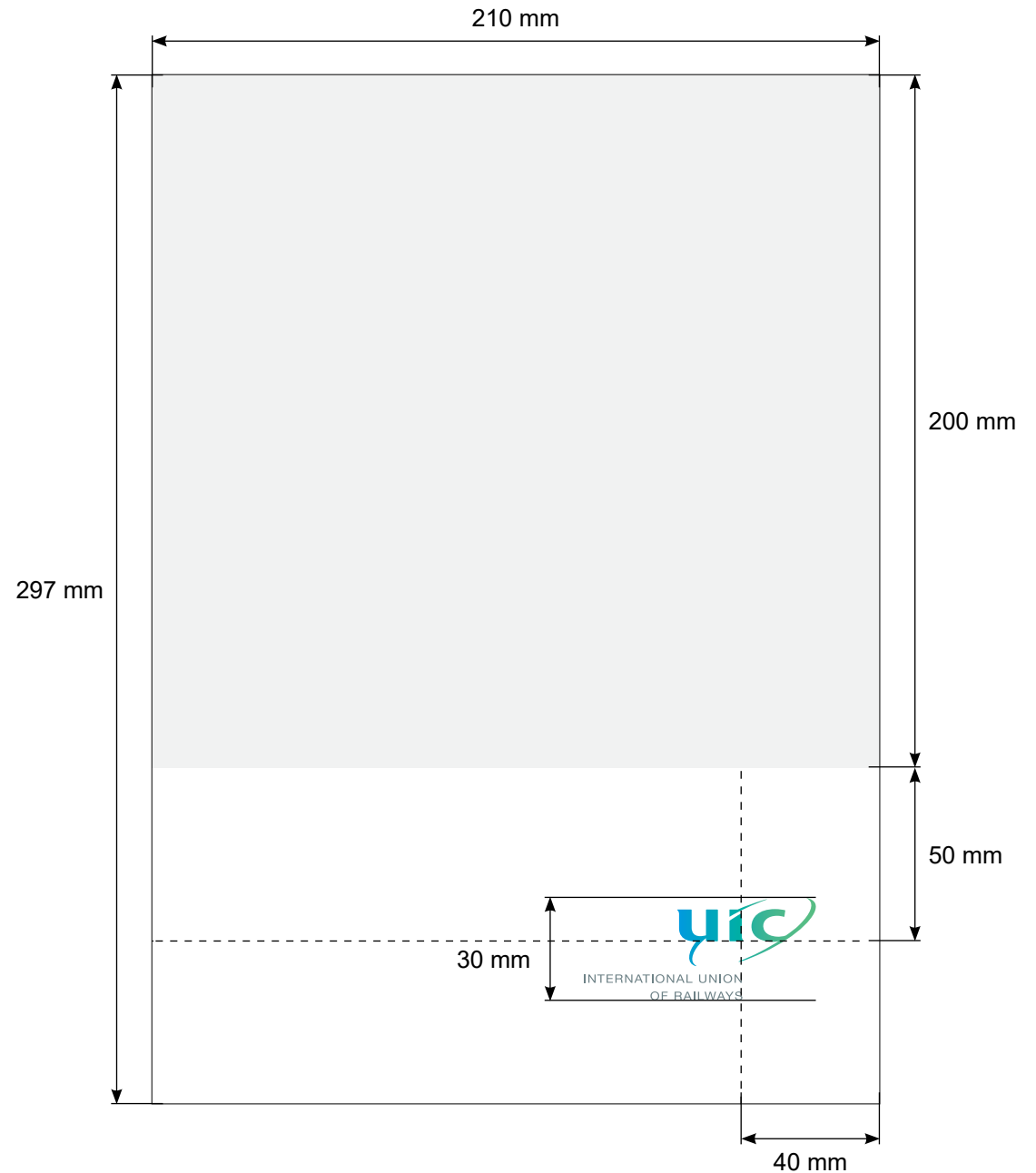
La zone grise est réservée aux visuels et aux textes.

La zone blanche est réservée au logotype. Il ne faut rien inscrire d'autre dans cette zone.

LOGOTYPE POSITION ON FRONT COVER

The grey area is reserved for images and text.

The white area is reserved for the logotype. Nothing else may be placed in this area.



COUVERTURES DES BROCHURES DE DÉPARTEMENTS

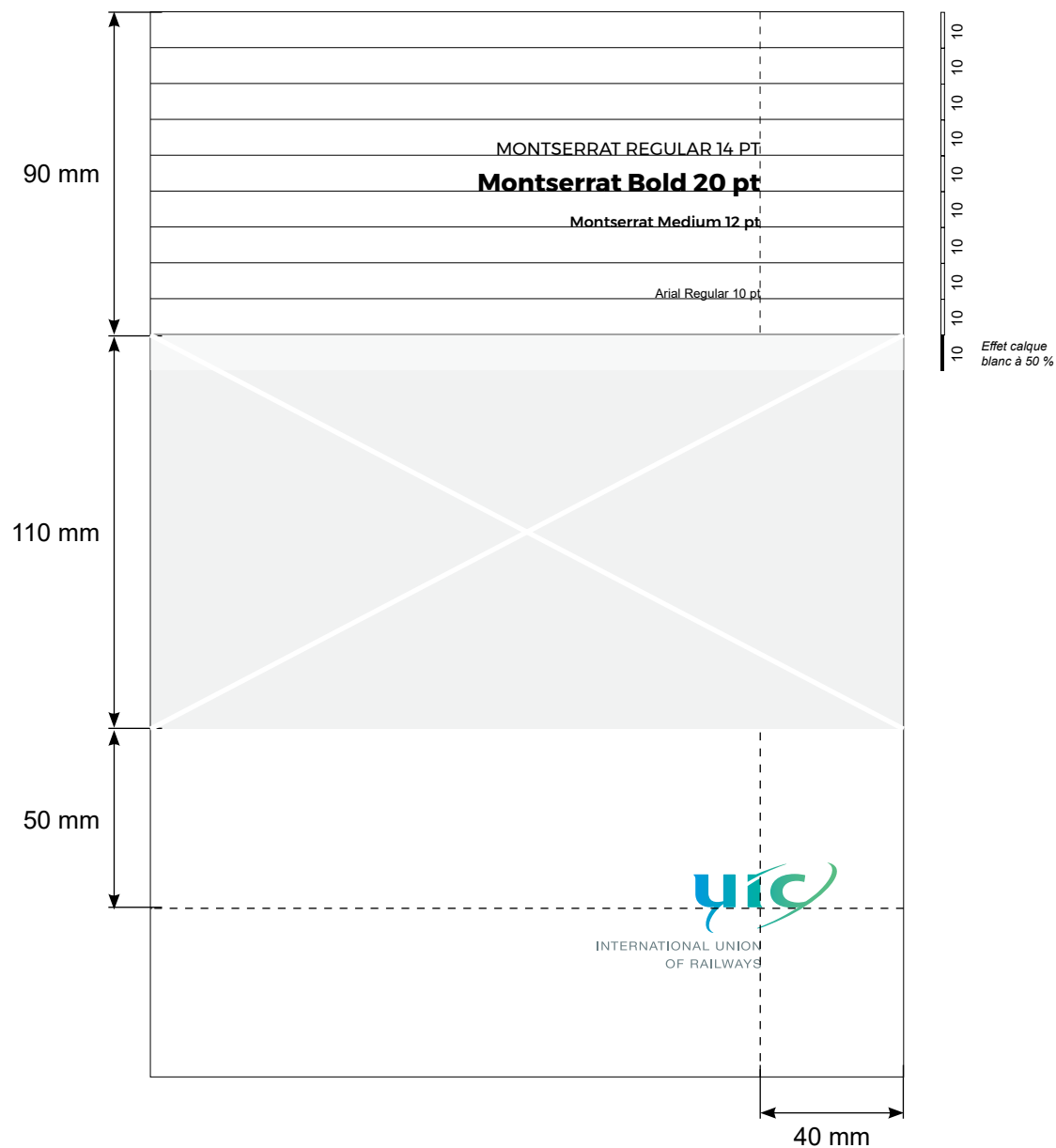
La couverture des brochures de présentation des départements est divisée en 3 parties :

- la partie haute avec la couleur du département et le texte,
- la partie centrale avec un visuel,
- la partie basse avec la zone blanche réservée au logotype.

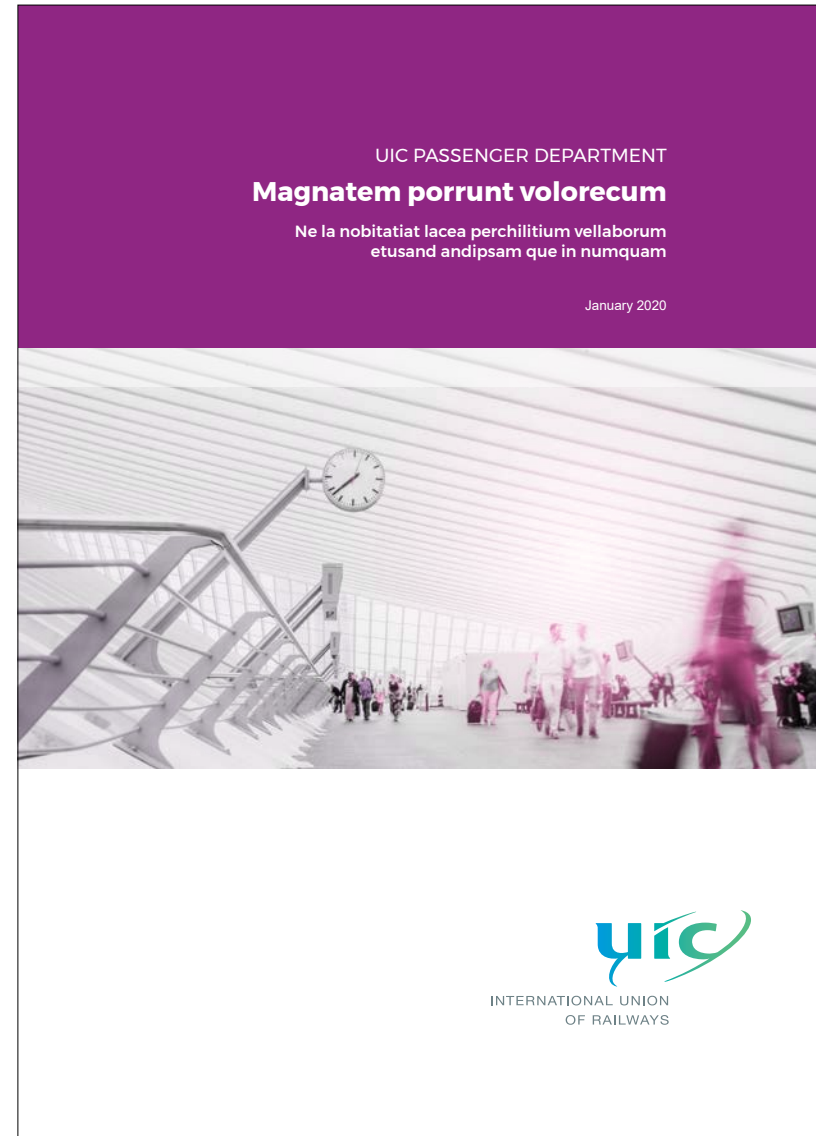
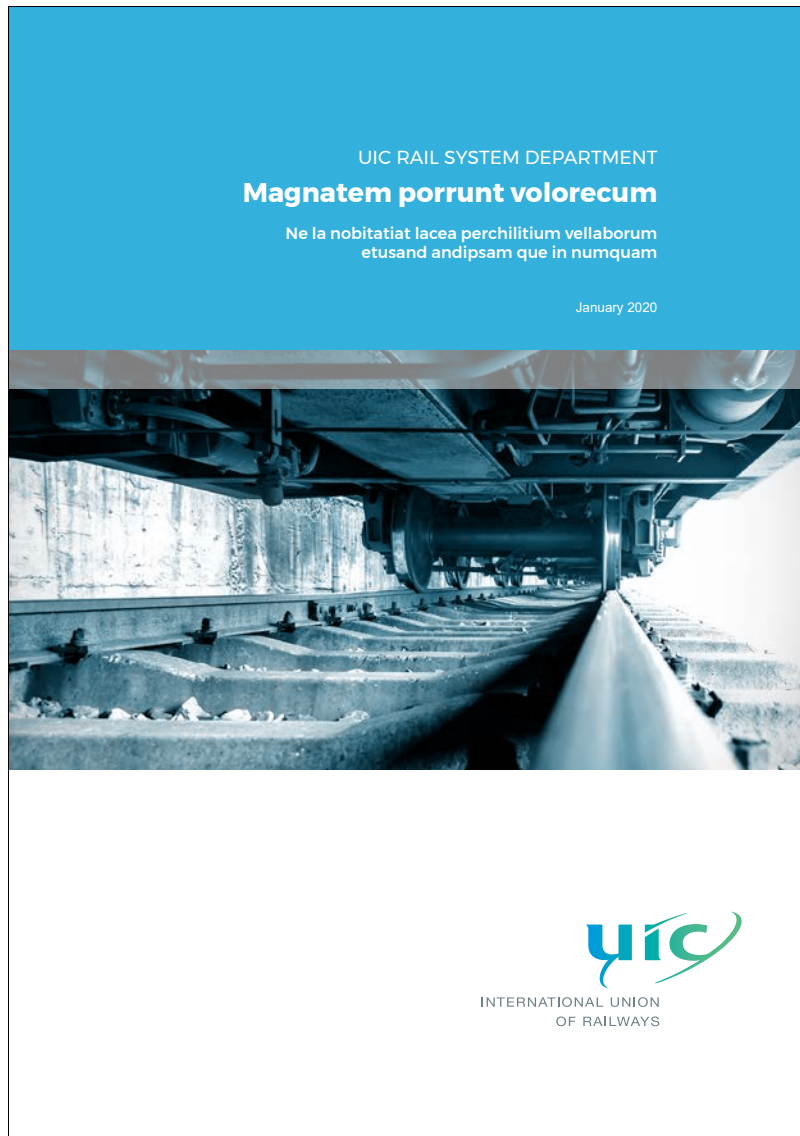
COVER TEMPLATE FOR UIC DEPARTMENTS DOCUMENTS

The front cover for department presentation brochures is split into three sections:

- the top section with the department colour and the text,
- the middle section with an image,
- the bottom section with the white area reserved for the logotype.



Exemples // Examples



COUVERTURES DES BROCHURES TECHNIQUES

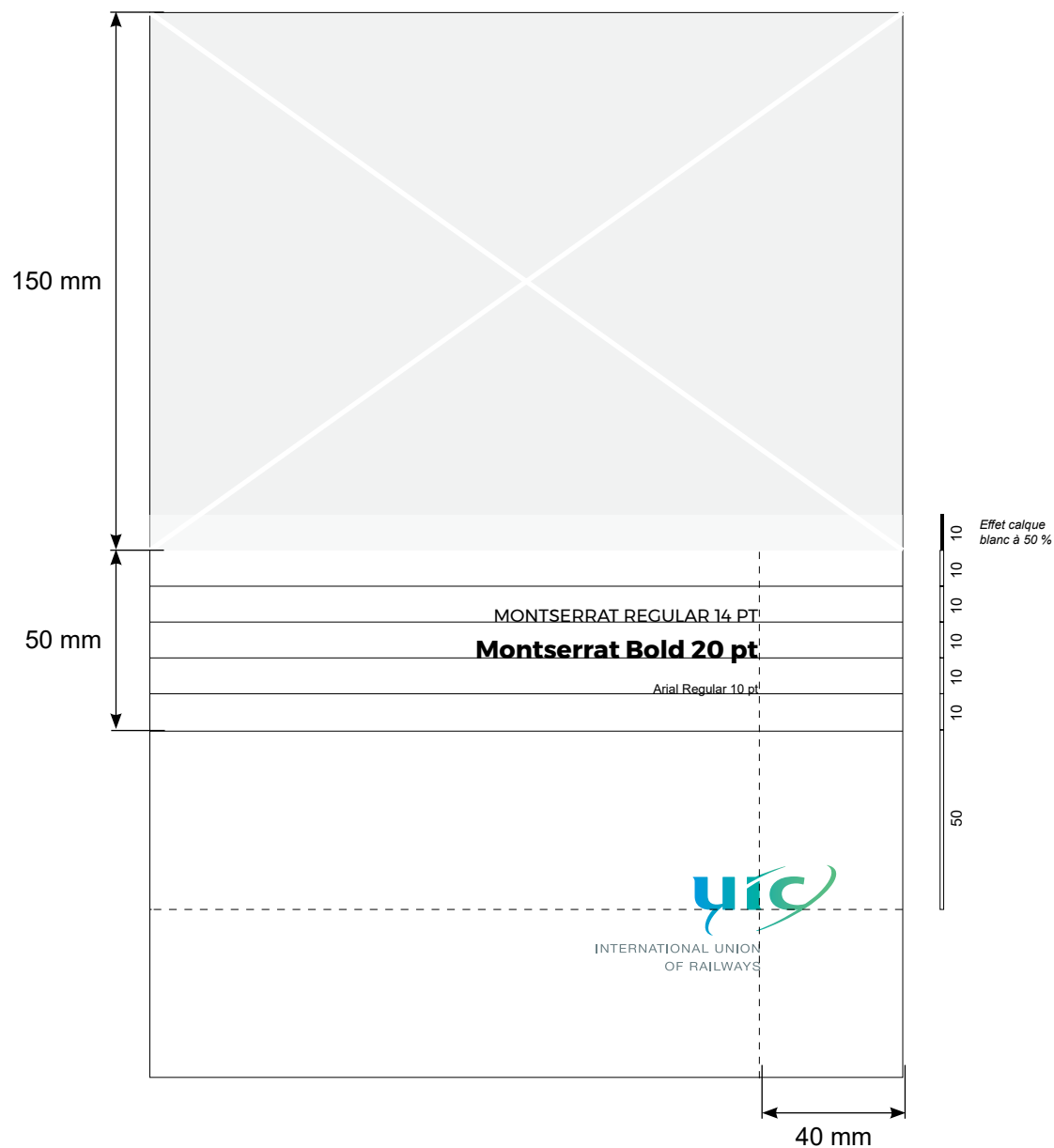
La couverture des brochures techniques des départements ou unités de l'UIC est divisée en 3 parties :

- la partie haute avec un grand visuel,
- la partie centrale avec la couleur du département / unité et le texte,
- la partie basse avec la zone blanche réservée au logotype.

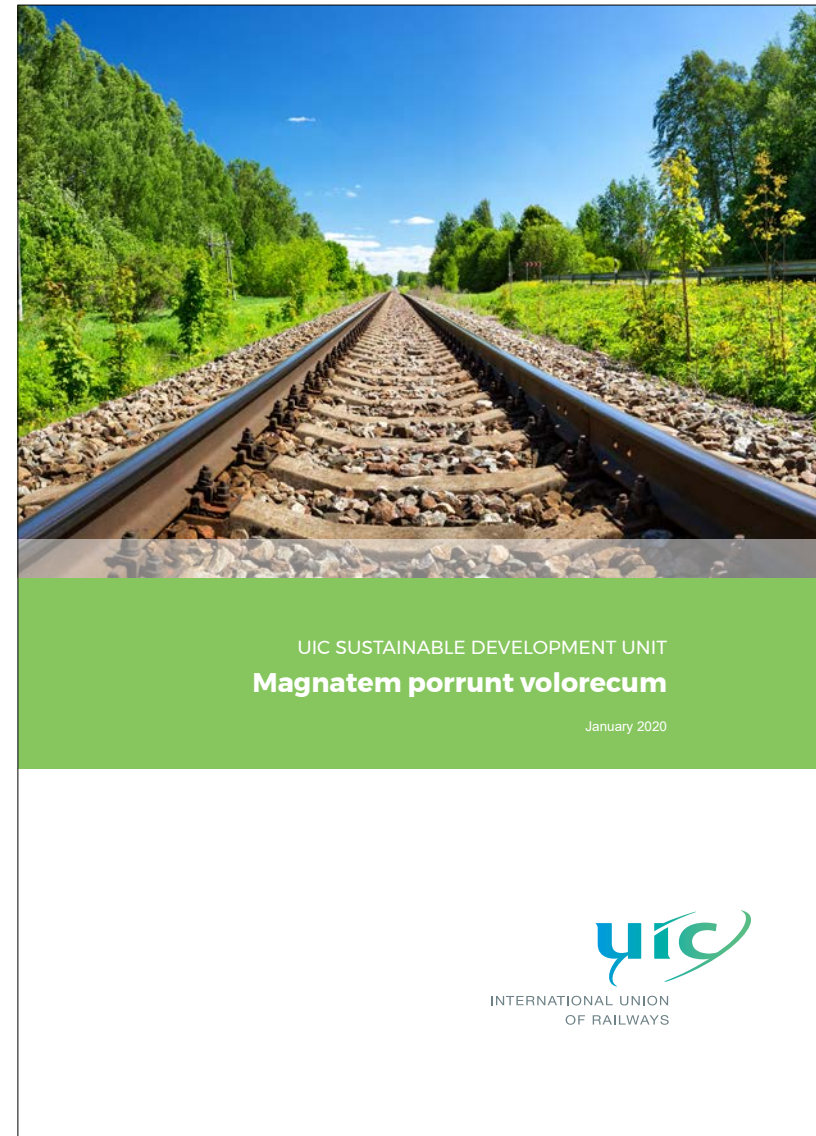
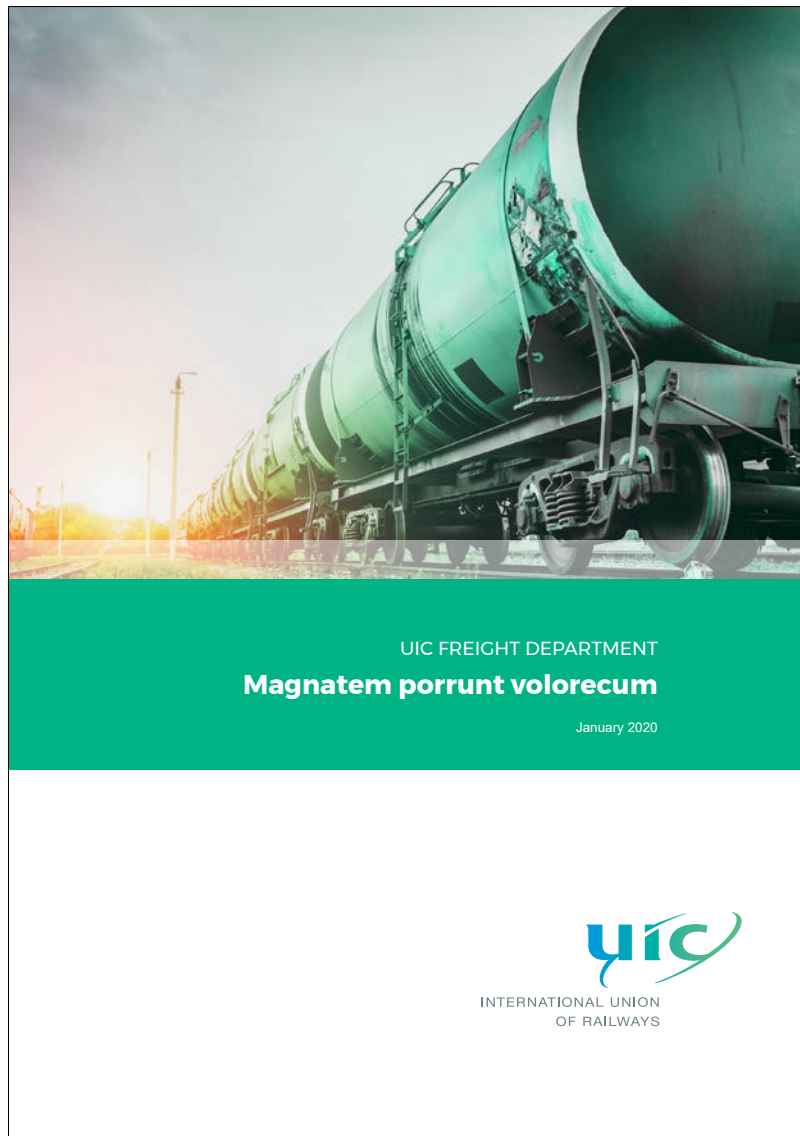
COVER TEMPLATE FOR TECHNICAL DOCUMENTS

The front cover for UIC department or unit technical brochures is split into three sections:

- the top section with a large image,
- the middle section with the department/unit colour and the text,
- the bottom section with the white area reserved for the logotype.



Exemples // Examples



4^E PAGE DE COUVERTURE

La 4^e page de couverture (ou page de dos) reprend la couleur choisie pour la couverture.

Le pavé des réseaux sociaux, dans sa version blanche, est centré horizontalement et verticalement.

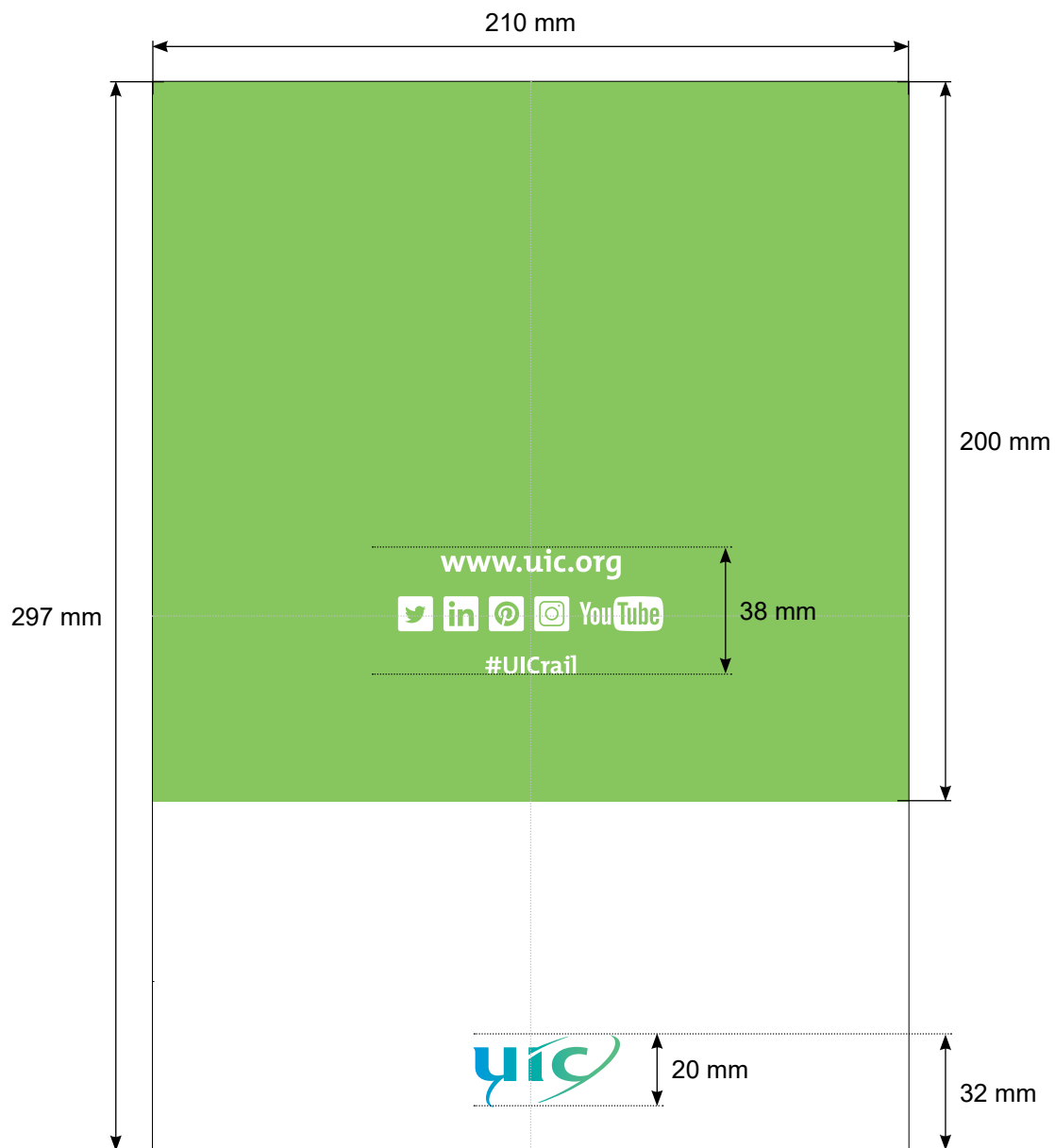
Le logotype UIC est utilisé dans sa version compacte, centré en bas de page.

BACK COVER

The back cover repeats the colour chosen for the front cover.

The grid of social networks, in the white version, is centred horizontally and vertically.

The compact version of the UIC logotype is used, centred at the bottom of the page.



MENTIONS LÉGALES

Les documents publiés par l'UIC doivent comporter le texte du copyright, ainsi qu'un n° ISBN (délivré par ETF), et des mentions légales.

- 1 Le n° ISBN et le copyright doivent être placés en 2^e page de couverture.
- 2 Les mentions légales (liste des personnes ayant contribué à l'élaboration du document) sont à apposer sur la 3^e page de couverture. **Elles sont obligatoires.**

Police utilisée : Arial, Regular, 7 pt.

NB : tous les documents publiés par l'UIC sont soumis au dépôt légal et doivent être envoyés à la Bibliothèque Nationale de France (contacter ETF).

LEGAL INFORMATION

Documents published by UIC must carry the copyright text, an ISBN number (provided by ETF) and legal information.

- 1 The ISBN and the copyright text must be printed on the inside cover.
- 2 The legal information (list of people who contributed to creating the document) is provided on the inside back cover. **These are mandatory.**

Font used: Arial, Regular, 7 pt.

NB: all documents published by UIC are subject to legal deposit and must be sent to the Bibliothèque Nationale de France (contact ETF).

ISBN 978-2-7461-xxxx-x

Avertissement

Toutes copies, reproductions ou diffusions, mêmes partielles, par quelque moyen que ce soit y compris électronique, à usage autre que privé et individuel, sans le consentement exprès de l'Union Internationale des Chemins de fer, sont interdites. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou procédé quelconque. Ne sont autorisées, avec mention, du nom de l'auteur et de la source que « les analyses et courtes citations justifiées par le caractère critique, polémique, pédagogique, scientifique ou d'information de l'œuvre à laquelle elles sont incorporées ». (Articles L 122-4 et L122-5 du code de la propriété intellectuelle).

© Union Internationale des Chemins de fer (UIC) - Paris, 2020

1

ISBN 978-2-7461-xxxx-x

Warning

No part of this publication may be copied, reproduced or distributed by any means whatsoever, including electronic, except for private and individual use, without the express permission of the International Union of Railways (UIC). The same applies for translation, adaptation or transformation, arrangement or reproduction by any method or procedure whatsoever. The sole exceptions - noting the author's name and the source - are "analyses and brief quotations justified by the critical, argumentative, educational, scientific or informative nature of the publication into which they are incorporated" (Articles L 122-4 and L122-5 of the French Intellectual Property Code).

© International Union of Railways (UIC) - Paris, 2020

2

UNION INTERNATIONALE DES CHEMINS DE FER
16, rue Jean Rey - 75015 Paris - France
Tel. +33 (0)1 44 49 20 20
Fax +33 (0)1 44 49 20 29
E-mail: info@uic.org

Publié par : [Nom du département ou de l'unité de l'UIC]
Directeur de publication : [Nom + titre]
Coordinateur : [Nom + titre]
Relecteur : [Nom + titre]
...

Conception graphique : XXX
Crédit photo : XXX
Impression : UIC

ISBN 978-2-7461-xxxx-x
Dépôt légal : [Mois] [Année]

INTERNATIONAL UNION OF RAILWAYS
16, rue Jean Rey - 75015 Paris - France
Tel. +33 (0)1 44 49 20 20
Fax +33 (0)1 44 49 20 29
E-mail: info@uic.org

Published by: [UIC department or unit]
Director of publication: [Name + title]
Coordinator: [Name + title]
Editor: [Name + title]
...

Cover and layout: XXX
Photo credit: XXX
Printing: UIC

ISBN 978-2-7461-xxxx-x
Copyright deposit: [Month] [Year]

KAKEMONOS (OU ROLL-UPS)

Le format des kakemonos est de 2000 x 850 mm.

Le gabarit est divisé en trois parties :

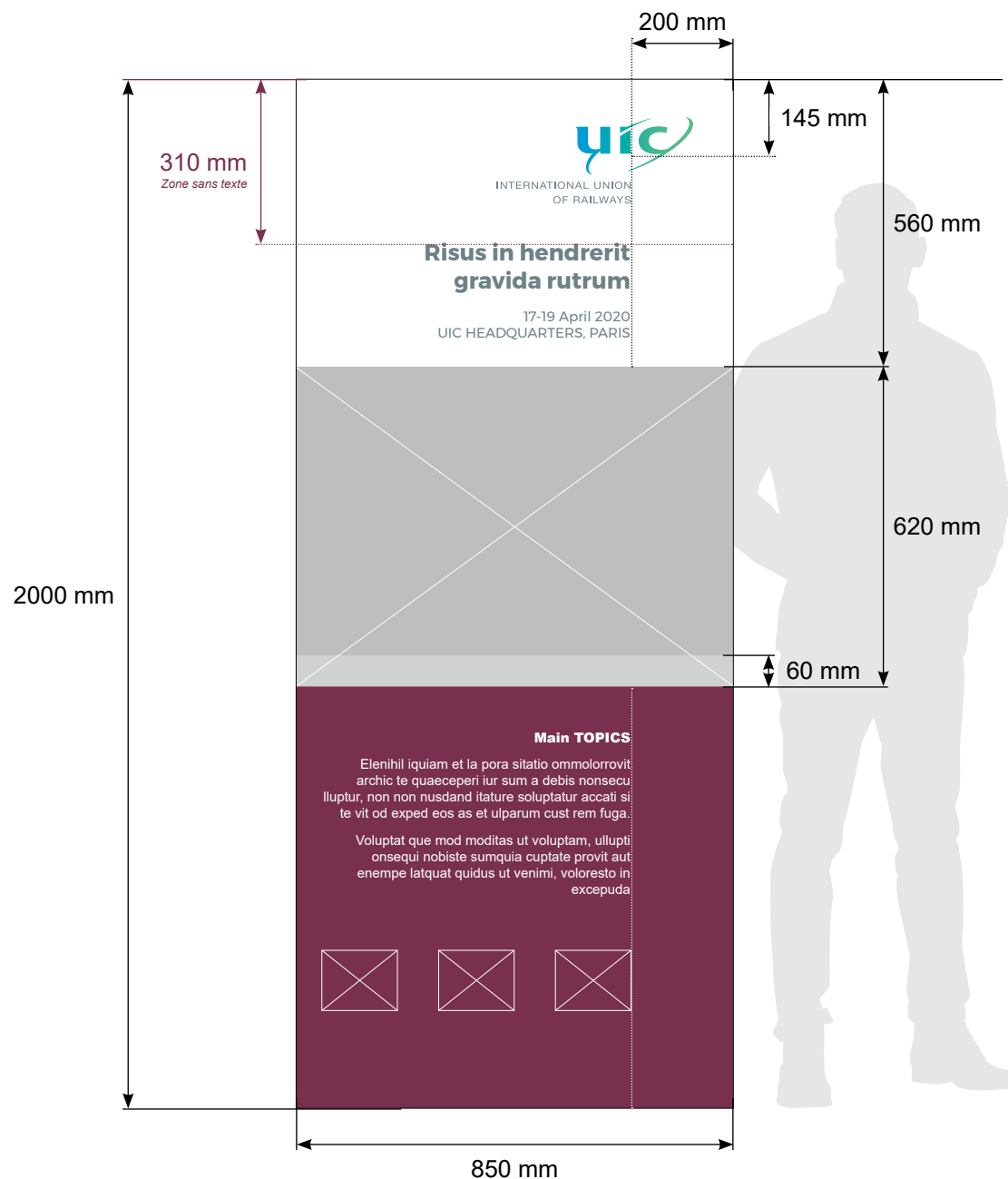
- la partie haute avec le logotype, le titre de l'événement, la date et le lieu. Le texte doit être aligné à droite,
- la partie centrale avec le visuel de l'événement,
- la partie basse avec une couleur de fond prélevée sur le visuel. Il est également possible de mettre du texte aligné à droite, des logotypes partenaires (version blanche) et autres informations.

KAKEMONOS

The format for kakemonos is 2000 x 850 mm.

The template is split into three sections:

- the top section with the logotype, the title of the event, the date and the location. The text must be aligned to the right,
- the middle section with the event image,
- the bottom section with a background colour taken from the image. It is also possible to add right-aligned text, partner logotypes (in white) and other information.





L'UIC est une association professionnelle certifiée pour engagement de qualité de services par AFNOR.

UIC is a professional association certified by AFNOR for its commitment to service quality.

Publié par : le Département Communication de l'UIC
Directeur de publication : Marie Plaud-Lombard
Relecteurs : le Département Communication, le Comité de Direction de l'UIC, Hélène Cambreleng, Oana Vlasceanu, Nicolas Raynal, Karine Van Ceunbroeck, Ludovic Wattignies
Traduction : L&T
Conception : Coralie Filippini
Crédit photo : Adobe Stock
Impression : UIC - 16 rue Jean Rey - 75015 Paris
Mars 2020

Published by: UIC Communications Department
Director of publication: Marie Plaud-Lombard
Proofreaders: UIC Communications Department, UIC Management Committee, Hélène Cambreleng, Oana Vlasceanu, Nicolas Raynal, Karine Van Ceunbroeck, Ludovic Wattignies
Translation: L&T
Design: Coralie Filippini
Photo credit: Adobe Stock
Printing: UIC - 16 rue Jean Rey - 75015 Paris
March 2020

www.uic.org



#UICrail

